

Что представляет собой Портал ARIS для родителей (ARIS Parent Link, APL) www.arisparentlink.org?

Портал ARIS для родителей (ARIS Parent Link, APL) – это вебсайт, на котором размещена важная информация о вашем ребёнке и его школе. Этой же информацией пользуются учителя и школьная администрация. В APL собраны все статистические данные по городу. Благодаря APL родители и учителя становятся партнёрами в образовании детей.

Как зарегистрироваться на APL?

Вам потребуются:

- Компьютер с выходом в Интернет (например, компьютер в публичной библиотеке)
- Электронный адрес (e-mail)
- Идентификационный номер учащегося (Student ID), который был указан в письме из школы *Welcome to ARIS Parent Link*. Его можно также найти в таблице успеваемости.
- Временный пароль, указанный в отдельном письме из школы.

Куда обращаться за помощью с APL?

С вопросами о пользовании Порталом обращайтесь к вашему координатору по работе с родителями. Он сможет ответить, в частности, на такие вопросы:

- Где я могу получить доступ к компьютеру и как завести e-mail?
- Как изменить имя пользователя и пароль?
- К кому обратиться за более подробной информацией?
- К кому обратиться за дополнительной помощью для моего ребёнка?
- Как исправить неверно указанную в APL информацию?

Уместно ли предоставлять детям доступ к информации, размещенной на APL?

Чем старше дети, тем больше вероятность того, что они захотят ознакомиться с информацией о своих достижениях. Одна из целей создания APL – поддерживать стремление учащихся к достижению учебных целей. Советуем вам вместе с ребёнком изучить размещённую на Портале информацию, если вы считаете, что он сможет её правильно понять и использовать.

В муниципальных школах г. Нью-Йорка учится несколько моих детей. Как получить доступ к информации о каждом из них?

Для каждого учащегося системы муниципальных школ г. Нью-Йорка создана отдельная учётная запись. Вы получите отдельную регистрационную информацию на каждого ребёнка. Из соображений безопасности, для просмотра информации о каждом ребёнке необходима отдельная авторизация.

Может ли в APL существовать несколько учётных записей с информацией об одном ребёнке?

Из соображений безопасности, для каждого учащегося создана отдельная учётная запись. Школа высылает регистрационную информацию APL родителю-опекуну (custodial parent).

Доступен ли APL летом?

Да. Вы можете зайти на Портал 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Периодически сайт недоступен на время проведения запланированного профилактического обслуживания.

Защищена ли информация о ребёнке на Портале ARIS для родителей?

Да, информация о вашем ребёнке полностью защищена. Для защиты данных портала применяется 128-битное SSL-кодирование. Банки используют такой же уровень защиты для обеспечения сохранности финансовой информации.

Как обеспечивается право ребёнка на конфиденциальность информации?

Закон о правах семьи в области образования и защиты частной информации (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) гарантирует конфиденциальность информации о ребёнке в системе муниципальных школ г. Нью-Йорка в целом и на портале APL – в частности. Подробная информация о FERPA на сайте: <http://www.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/parents.html>.

На какие языки переведена информация на APL?

Вебсайт доступен в переводах на следующие языки: арабский, бенгали, гаитянский креольский, испанский, китайский, корейский, русский и урду. Вы можете выбрать язык на странице авторизации APL (log in page): www.arisparentlink.org. Когда на экране отобразится страница авторизации на нужном вам языке, введите имя пользователя и пароль. Вся информация на Портале, за исключением собственно данных о ребёнке, будет представлена на выбранном вами языке.

Можно ли просматривать данные одновременно на нескольких языках?

Информация на портале доступна только на одном языке одновременно. Все страницы портала будут представлены на том языке, который был выбран при авторизации. Чтобы просмотреть вебсайт на другом языке, необходимо сначала выйти из системы (log out), затем выбрать нужный язык на странице авторизации и вновь ввести логин.